

EDI - ASN Note (VDA 4912)		Load-No.: 107573		28.02.2023 - 15:56		page 1/3									
Vendor		-Plant: 0100		Receiver		-Plant: 100									
-No: 91001108				-No.: 14550700		Unloading Area: 14248									
Linamar Plettenberg GmbH				Magna PT S.p.A.		place of storage:									
Daimlerstr. 11				Via dei Ciclamini, 4		Consumption:									
58840 FLETTENBERG				Zona Industriale		Dispatch Type:									
DEUTSCHLAND				I-70026 MODUGNO		Forw. Agent Name:									
				Schweitzer GmbH & Co.		-Number:									
				16070077		Gross Weight: 22.234 KG									
VAT-No.: DE123840478		VAT-No.: IT04886850728													
ASN-No		-Pos		Sup. Ref. No. Cust.		Quant.		UM		V/G		Name of delivery		Purch. Ord. Nr.	
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.		Pack. Mat. -Quant.		-- Number Cust.		Add. Data Vendor		-Nummer Vendor		Consignment			
81057898		000010		2511109390		5.550		PC		M		SCHALTRAD 7.GANG		550003915702	
28.02.2023		035307-900												nt. wt.: 2.652 KG , gr. wt.: 2.908 KG	
120336003		CC: 230014915		1.850 ✓				PC		M					
		CC: 230014894		1.850 ✓				PC		M					
		CC: 230014876		1.850 ✓				PC		M					
		CC: 3,000		TBA-500256				PC				DCT300/P01850			
		Cast-Number: 639146													
		UC-Material: L014099X20													
		Text: Engineering Change Status C													
		Text: Customer Change No. C018986_MIP_1													
		Text: Supplier Index -													
5012516217															
81061852		000010		2511109290		1.350		PC		M		SCHALTRAD 6.GANG		550003915802	
28.02.2023		035306-900												nt. wt.: 866 KG , gr. wt.: 952 KG	
120336008		CC: 230014552		1.350 ✓				PC		M					
		CC: 1,000		TBA-500256				PC				DCT300/P01850			
		Cast-Number: 639421													
		UC-Material: L014416X10													
		Text: Engineering Change Status C													
		Text: Customer Change No. C018986_MIP_1													
		Text: Supplier Index -													
5012516218															
81061863		000010		2511123190		6.750		PC		S		SCHALTRAD 6.GANG		550004564065	
28.02.2023		035529-900												nt. wt.: 3.599 KG , gr. wt.: 4.028 KG	
120336005		CC: 230015085		1.350 ✓				PC		S					
		CC: 230015077		1.350 ✓				PC		S					
		CC: 230015072		1.350 ✓				PC		S					
		CC: 230015003		1.350 ✓				PC		S					
		CC: 230014941		1.350 ✓				PC		S					
		CC: 5,000		TBA-500256				PC				DCT300/P01850			
		Cast-Number: 639421													
		UC-Material: L014416X10													
		Text: Engineering Change Status a													
		Text: Customer Change No. C0_21_002676-01													
		Text: Supplier Index -													
5012516219															
GR:				Quant. Check:								Rating Check:			

KUEHNE+NAGEL S.p.A.
Via dei Ciclamini, 5nc. 70026 Modugno (BA)
03 MAR 2023
"Ricevuto con verifica di qualità e quantità"

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

Unamar Plettenberg GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg

Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 6.GANG
(part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1092.90
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002068
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 639421
(heat number / No. de coulée)
Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

Stahlhersteller Lech-Stahlwerke GmbH
(steel mill / Aciererie)
Lieferspezifikation GCG 805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teile.-Nr. 035306-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex C
(draw. notific. index / Indice du plan)
Lieferschein-Nr. 81061852/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulées)
Herstellprozess EVD/CC
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1040802
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material L014416X10
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 02/17/2023
(shipping date / Date de livraison)

Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulée)
Lieferzustand +FP Glühen isotherma
(delivery condition / Etat de livraison)
Rohmat.-abm. 42 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Umformgrad 41,6:1
(Diameter / diamètre)

Stückzahl 1,350
(quantity / Quantité)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1700	1.2800	0.0120	0.0260	1.0500	0.0400	0.1200	0.1500	0.0120	0.0280	0.0100	0.0003	0.0060	0.0050	0.0000	0.0000	0.0022	0.0060	0.0000	0.0000	0.0014	0.0130	0.9000	10.000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.80	0.00	45.20	0.00	42.70	0.00	39.00	0.00	35.80	0.00	33.40	31.70	30.40	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00				DI-Wert (DI value / diamètre idéal)	0.00															

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Getüfte (part name / Désignation pièce)	FERRIT - PERLIT GEFÜGE				Randentkohlung (decarburation / Décarburation)	
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	5	-	8	Sek.	9 - 10

Reinheitegrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3=0
---	------

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm²)	Rp0.2(N/mm²)	
0.00 - 0.00	0.00	0.00

A(%)	Z(%)
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00

Av(J)	bei T(°C)
0.00 - 0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficie)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0 0	-	201.0 0	HBW
Ergebnis (result / Résultat)	173.0 0	-	188.0 0	HBW

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Datum
(date / Date)

02/28/2023

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /

Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. A. Dillmann, Johannes



seit über
57
Jahren



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 23-001873 vom 28.02.2023



23-001873

Ludwigsburg, 28.02.2023
Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur LINAMAR PLETTENBERG GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG			INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).			
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN			6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158			
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 03.03.2023 Zeit / Temps			7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs			
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 28.02.2023 Zeit / Temps			8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs			
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	81057898	3	COLLI	Getriebeteile	22.234	73,58
2	81061852	1	COLLI			
3	81061863	5	COLLI			
4	81063177	8	COLLI			
5	81063988	7	COLLI			
Summe: Total:		24,00 COLLI	22.234,00			
16 Anweisungen des Absenders			17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km			
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger			21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.			
19 Kfz	Amtliches Kennzeichen	Nutzlast in t				
Anhänger						
Fahrer						
22 Benutzter Grenzübergang			23 Empfänger / Destinataire Gut 23-001873 empfangen am Reception du matériel le 03.03.2023 Datum / Date KÜHNLE NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, 5 - I-70026 Modugno (BA) I-70026 MODUGNO 03 MAR 2023 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire			
20 LINAMAR PLETTENBERG GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur				

verifica su qualità e quantità"

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604